

# ACCIÓN URGENTE

## CIUDADANO UZBEKO CORRE PELIGRO DE SUFRIR TORTURA

**Azamatzhon Ermakov está ahora de regreso en Uzbekistán, donde se enfrenta a un peligro real de ser torturado y sometido a otros malos tratos. Existen sólidos indicios circunstanciales que indican que lo secuestraron tras quedar en libertad en Rusia, donde se encontraba detenido, y lo subieron a un avión con destino a Uzbekistán. Al parecer, actualmente se encuentra detenido en espera de juicio en Andiyán, en la zona oriental del país.**

El Comité de Investigación de Nizhnii Novgorod, en Rusia central, informó a Amnistía Internacional a través de una carta fechada en enero de 2013 de que **Azamatzhon Ermakov** estaba en Uzbekistán. En la carta se dice que cruzó la frontera rusa el 2 de noviembre de 2010 tras quedar en libertad en Nizhnii Novgorod, donde se encontraba detenido, y que tomó un avión de Moscú a Tashkent, capital de Uzbekistán. No existen indicios para creer que el regreso de Azamatzhon Ermakov a Uzbekistán se hubiera producido de forma voluntaria, ya que era consciente del peligro grave y real de violación de los derechos humanos al que se enfrentaba a su regreso – en particular, detención en régimen de incomunicación, tortura y otros malos tratos y encarcelamiento en condiciones crueles, inhumanas y degradantes tras un juicio injusto. Por otro lado, el Tribunal Europeo de Derechos Humanos había ordenado al gobierno ruso que suspendiera la extradición hasta que hubiera examinado la denuncia de Azamatzhon Ermakov de que sería sometido a tortura en Uzbekistán.

Además, cuando Azamatzhon Ermakov quedó en libertad no llevaba dinero encima y el único documento que tenía era su pasaporte. Tampoco vestía ropa gruesa que lo protegiera de temperaturas bajo cero. Teniendo en cuenta estos factores, y el hecho de que no habla ruso, resulta casi imposible que comprara personalmente los billetes necesarios para viajar a Uzbekistán.

El 2 de noviembre de 2012, el abogado de Azamatzhon Ermakov acudió al centro de detención en Nizhnii Novgorod, pero no pudo reunirse con su cliente. Cuando regresó el 5 de noviembre, le informaron de que Azamatzhon Ermakov había quedado en libertad el 2 de noviembre. No se supo nada del paradero de Azamatzhon Ermakov hasta que reapareció en Uzbekistán.

### Escriban inmediatamente en ruso o en su propio idioma:

- expresando su preocupación por que a Azamatzhon Ermakov lo puedan haber secuestrado de manera ilícita y trasladado a Uzbekistán;
- instando a las autoridades rusas a que investiguen con prontitud, imparcialidad y eficacia la presunta desaparición de Azamatzhon Ermakov y su traslado a Uzbekistán;
- instando a las autoridades uzbecas a cumplir con las obligaciones contraídas en virtud del derecho internacional de los derechos humanos, entre otros con el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y la Convención contra la Tortura, y a garantizar que a Azamatzhon Ermakov no se lo somete a juicio sin las debidas garantías procesales ni a tortura u otros malos tratos.

### ENVÍEN LLAMAMIENTOS ANTES DEL 24 DE ABRIL DE 2013 A:

Presidente del Comité de Investigación de la Federación Rusa  
Chairman of the Investigation Committee of the Russian Federation  
Aleksandr Ivanovich Bastrykin  
Investigation Committee of the Russian Federation  
Tekhnicheskii pereulok, dom 2  
105005 Moscow, Federación Rusa  
Fax: +7499 265 90 77; +7499 265 97 75  
**Tratamiento: Dear Chairman of the Investigation Committee / Señor Presidente del Comité de Investigación**

Ministro de Asuntos Interiores de Uzbekistán  
Minister of Internal Affairs of Uzbekistan  
Bahodir Ahmedovich Matlubov  
Ministerstvo vnutrennikh del  
ul. Junus Rajabiy 1  
Tashkent 100029  
Uzbekistán  
Fax: + 9987 123 389 34  
Correo-e: mvd@mvd.uz  
info@mvd.uz  
**Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro**

**Copia a:**  
Representante de la Federación Rusa ante el Tribunal Europeo de DDHH  
Representative of the Russian Federation at the ECtHR  
Georgiy Olegovich Matyushkin  
UI Zhitnaya 14  
119991 Moscow, Federación Rusa  
Fax: +7495 955 57 03 (please try between 9am and 5pm GMT +4 hours)  
Correo-e:  
representationpermderussie@wanadoo.fr

**Envíen también copias a la representación diplomática de la Federación Rusa acreditada en su país. Incluyan a continuación las correspondientes direcciones:**

Nombre Dirección 1 Dirección 2 Dirección 3 Fax N° de fax Correo-e Dirección de correo-e Tratamiento Tratamiento

Consulten con la oficina de su Sección si van a enviar los llamamientos después de la fecha indicada. Ésta es la primera actualización de la AU 330/12. Más información: <http://amnesty.org/es/library/info/EUR46/045/2012>

**AMNISTÍA  
INTERNACIONAL**



# ACCIÓN URGENTE

## CIUDADANO UZBEKO CORRE PELIGRO DE SUFRIR TORTURA

### INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

El ciudadano uzbeko Azamatzhon Ermakov huyó a Rusia en marzo de 2009. En noviembre de ese mismo año fue detenido en Nizhnii Novgorod después de que las autoridades uzbecas solicitaran su extradición. En Uzbekistán, Azamatzhon Ermakov había sido acusado de participar en grupos religiosos extremistas, de incitar al odio religioso o de otro tipo, y de intentar subvertir el orden constitucional. Su extradición fue aprobada por la Fiscalía General de Rusia. El recurso presentado por Azamatzhon Ermakov contra la decisión de extradición no prosperó. En diciembre de 2009, solicitó el asilo ante el Servicio Federal de Migración de la región de Nizhnii Novgorod, pero su solicitud fue rechazada. El 22 de septiembre de 2010, el Tribunal Europeo de Derechos Humanos (ECtHR) dictó medidas cautelares que obligaban a la Federación Rusa a abstenerse de expulsar a Azamatzhon Ermakov hasta que el Tribunal hubiera estudiado debidamente su caso. Quedó en libertad el 13 de mayo de 2011 tras permanecer 18 meses detenido. Sin embargo, el 1 de julio de 2011 lo detuvieron nuevamente y el 7 de septiembre de 2012 lo condenaron a un año y cuatro meses de prisión por posesión ilegal de armas y municiones. Azamatzhon Ermakov asegura que la policía utilizó pruebas falsas.

Amnistía Internacional mantiene bajo atenta observación la situación de los derechos humanos en Uzbekistán desde su independencia de la Unión Soviética en 1991. La organización considera en particular motivo de preocupación que, en nombre de la seguridad nacional y la lucha contra el terrorismo, las autoridades uzbecas continúen solicitando activamente la extradición de países vecinos, así como de Rusia y Ucrania, de presuntos miembros de movimientos islámicos o partidos islamistas prohibidos en Uzbekistán. Las investigaciones de Amnistía Internacional han permitido determinar que la mayoría de las personas devueltas a Uzbekistán son recluidas en régimen de incomunicación, con lo que aumenta el riesgo de que sufran tortura y otros malos tratos.

Amnistía Internacional ve con preocupación que millares de musulmanes devotos condenados en Uzbekistán por presunta pertenencia a organizaciones islamistas prohibidas se hallen recluidos en condiciones que constituyen trato cruel, inhumano y degradante.

Amnistía Internacional ha documentado casos recientes en los que las autoridades rusas parecen haber colaborado con los servicios de seguridad de países de Asia Central para facilitar el secuestro y devolución de personas cuya extradición había sido paralizada por la adopción de medidas cautelares por parte del Tribunal Europeo de Derechos Humanos.

En junio de 2012, el Tribunal Supremo de la Federación Rusa dictó un decreto relativo a las solicitudes de extradición de segundos gobiernos. Reiteró en él las obligaciones contraídas por Rusia en virtud del derecho internacional, incluida la prohibición de la tortura, y ordenó a los tribunales que no aprobaran las solicitudes de extradición si existían razones bien fundadas para temer que la persona extraditada fuera sometida a tortura u otros tratos crueles, inhumanos y degradantes o condenada a muerte.

Nombre: Azamatzhon Ermakov

Sexo: Hombre

Más información sobre AU: 330/12 Índice: EUR 46/009/2013 Fecha de emisión: 13 de marzo de 2013

**AMNISTÍA  
INTERNACIONAL**

